



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 29 maart 2022

Uw brief van:
Uw kenmerk
Ons kenmerk: 54 078/I/PF

Betreft: vraag om advies over de taal die de WOD fiscaliteit gebruikt voor de aanslagbiljetten.

In zitting van 25 maart 2022 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, uw vraag om advies met betrekking tot de taal die de WOD fiscaliteit gebruikt voor de aanslagbiljetten.

In uw vraag om advies 9 februari 2022 deelde u het volgende mee (vertaling):

“(…) In welke taal dient het aanslagbiljet van de onroerende voorheffing gestuurd te worden door de WOD fiscaliteit?”

Als het onroerend goed zich in het Duitse taalgebied bevindt en de burger gedomicilieerd is in:

- a) het Duitse taalgebied (bv.: Eupen)
- b) het buitenland (bv.: Duitsland, Luxemburg, Frankrijk)
- c) het Franse taalgebied (bv.: Verviers)
- d) het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad
- e) het Nederlandse taalgebied (bv.: Gent)

Als het onroerend goed gelegen is in het Franse taalgebied (bv.: Verviers) en het domicilie van de burger zich in het Duitse taalgebied bevindt? (…).”

*
* *

De WOD fiscaliteit is een dienst van de Regering van het Waalse Gewest.

Een aanslagbiljet is een betrekking met een particulier in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Derhalve, als het onroerend goed zich in het Duitse taalgebied bevindt en de burger gedomicilieerd is:

a) in het Duitse taalgebied (bv.: Eupen)

Overeenkomstig artikel 36, § 2, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (GWHI) bepaalt dat, met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied, op de diensten van de Waalse Gewestregering de taalregeling van toepassing is die door de SWT is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten voor de betrekkingen met de particulieren.

Volgens artikel 12 SWT gebruikt iedere plaatselijke dienst die in het Duitse taalgebied is gevestigd uitsluitend de taal van zijn gebied voor zijn betrekkingen met de particulieren, onverminderd de mogelijkheid die hem gelaten wordt aan de particulieren die gevestigd zijn in een ander taalgebied, te antwoorden in de taal waarvan de betrokkenen zich bedienen.

Aangezien de burger gedomicilieerd is in het Duitse taalgebied dient de WOD fiscaliteit *in casu* hem zijn aanslagbiljet in het Duits te sturen.

b) in het buitenland (bv.: Duitsland, Luxemburg, Frankrijk)

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2° GWHI, gebruiken de diensten van de Waalse Gewestregering het Frans als bestuurstaal. *In casu* dient de WOD fiscaliteit het aanslagbiljet in het Frans te sturen, zelfs als de burger in het buitenland woont.

c) in het Franse taalgebied (bv.: Verviers)

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2 GWHI, gebruiken de diensten van de Waalse Gewestregering het Frans als bestuurstaal. *In casu* dient de WOD fiscaliteit het aanslagbiljet in het Frans te sturen.

Volgens artikel 36, § 2 GWHI echter dat verwijst naar artikel 12 SWT gebruikt iedere plaatselijke dienst die in het Franse taalgebied is gevestigd uitsluitend de taal van zijn gebied voor zijn betrekkingen met de particulieren, onverminderd de mogelijkheid die hem gelaten wordt aan de particulieren die gevestigd zijn in een ander taalgebied, te antwoorden in de taal waarvan de betrokkenen zich bedienen.

Er wordt nochtans steeds geantwoord in de taal die door de particulier gebruikt wordt, wanneer deze zich wendt in het Frans of in het Duits tot een dienst die gevestigd is in een gemeente uit het Malmédysse.

d) in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2 GWHI, gebruiken de diensten van de Waalse Gewestregering het Frans als bestuurstaal. *In casu* dient de WOD fiscaliteit het aanslagbiljet in het Frans te sturen.

e) in het Nederlandse taalgebied (bv.: Gent)

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2 GWHI, gebruiken de diensten van de Waalse Gewestregering het Frans als bestuurstaal. *In casu* dient de WOD fiscaliteit het aanslagbiljet in het Frans te sturen.

Als het onroerend goed zich in het Franse taalgebied bevindt (bv. : Verviers) en het domicilie van de burger bevindt zich in het Duitse taalgebied?

Overeenkomstig artikel 36, § 2 GWHI is, met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied, op de diensten van de Waalse Gewestregering de taalregeling van toepassing die door de SWT is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten voor de betrekkingen met de particulieren.

Volgens artikel 12 SWT gebruikt iedere plaatselijke dienst die in het Duitse taalgebied is gevestigd uitsluitend de taal van zijn gebied voor zijn betrekkingen met de particulieren, onverminderd de mogelijkheid die hem gelaten wordt aan de particulieren die gevestigd zijn in een ander taalgebied, te antwoorden in de taal waarvan de betrokkenen zich bedienen.

Aangezien de burger gedomicilieerd is in het Duitse taalgebied, dient de WOD fiscaliteit *in casu* hem zijn aanslagbiljet in het Duits te sturen.